



Fotokids

Fundación de Niños Artistas de Guatemala

Marzo 2006

Carta de la Directora Ejecutiva

Septiembre, el mes de las celebraciones! En Guatemala el mes de la fotografía Foto30 y nuestro aniversario, 15 años! El único problema que veo con el 15 aniversario es que debo resumir cosas rápidamente y estar lista para responder preguntas como: "Cual fue la cosa mas significativa que ocurrió en estos 15 años?" "Que ha sido lo mas impactante para ti? Para los niños.?"

Creo que este es otro libro. Aún hablando en la exhibición, en donde tuvimos un espacio en una galería pequeña en la que tuvimos que acomodar solo 30 fotografías, fue un reto elegir las.

Después de haber dicho esto, tengo que admitir que hemos recorrido un gran camino desde tener clases arriba de un taller mecánico en el contorno del basurero a nuestra nueva sede al final de la avenida Las Americas! A propósito, compramos la casa! Aún tenemos que pagar, pero no puedo agradecerles lo suficiente a todos ustedes por ayudarnos durante tanto tiempo! Recibimos casi \$50,000 en donaciones para la casa.

Los reales avances son por supuesto no en las ganancias materiales que nos han ayudado a convertirnos en una reconocida escuela de arte, pero en los logros de los jóvenes. Algunas veces esto me lleva a pensar en lo que ellos han hecho y continúan haciendo con las oportunidades que les ofrecemos.

Para la fiesta de aniversario muchos de los estudiantes que dejaron el programa vinieron a visitarnos.

Con algunas excepciones fue triste ver como sus vidas se han estancado, opuesto a los muchachos que han tenido la tenacidad de quedarse en el proyecto y parece que tuvieron todo.

Aún si consideran lo que los jóvenes de Fotokids han alcanzado desde octubre del año pasado, dejar atrás años pasados, la lista es muy larga. El trabajo de los estudiantes ha aparecido en BBC online, se han hecho muchos programas de ellos en televisión local, han viajado a Uganda a tomar fotos para World Emergency Relief y subsecuentemente tener una exposición individual.

Aparecieron en el artículo de Reuters que fue por todo el mundo, presentando su trabajo y dando charlas en escuelas de Orinda, California, y dirigiendo un centro de computación y clases de photoshop en El Tejar.

Los estudiantes se colocaron en la competencia anual de Photo Imaging Educators Association, con una exhibición que viajo a 7 ciudades.

Una exhibición muy concurrida y muchos artículos publicados en los periódicos fue parte de una exitosa exposición en La Fabrica de Imágenes en Morelia, México.

Individualmente han sido finalistas en la feria científica, ganaron el primer premio para fotografía y otras producciones en la escuela Nacional de Arte, filmaron y editaron un video que el Banco mundial esta pensando en distribuir. Sin mencionar la ayuda colectiva de los estudiantes, quienes organizaron, enmarcaron y montaron nuestra exhibición retrospectiva de aniversario.

Esto es mucho para resumir, así que vamos a especificar. La exposición de aniversario resulto muy bien, esta se llevo a cabo en el hermoso e histórico edificio de correos que ahora es un centro de arte y mas de cien personas estuvieron presentes, fue una buena inauguración, incluyendo muchos de los familiares de los jóvenes. Esto fue muy bueno para ellos, estar orgullosos de sus hijos, les dio a ellos una buena noche fuera de casa. La municipalidad llevo personas que hicieron tortillas y boquitas. Nuestros 22 vinilos, carteles grandes destacando la historia de Fotokids y de muchos proyectos en los que hemos estado involucrados, se veían muy bien colgados en la pared.

Durante la inauguración de la exposición los estudiantes me sorprendieron con una preciosa tarjeta diseñada con fotos de ellos y pequeños mensajes. Cuando hable sobre cuanto los admiro, y agradecerles por las personas en las que se han convertido, (tuve que pensar, un reloj de oro, me van a dar un reloj de oro, para calmar la presión). Rosario y Marta posaron al lado de la foto de tamaño real de ellas que había sido usada en nuestra primera exposición en Tokio en 1992. Todo esto contra la belleza física pero el brutal trasfondo que hay en Guatemala. Dos incidentes reflejan alguna de la realidad de lo que pasa aquí.

Bety nuestra coordinadora en Santiago Atitlan me dijo que Salvador uno de nuestros estudiantes había dejado el programa. Una madre se quejaba con cualquier persona que Salvador había tomado una foto de su hija. Cuando le pedí a Bety que me explicara eso, ella me dijo lo siguiente: *“Un muchacho tomara una fotografía de una muchacha a la que desea poner un encanto, hacer que se enamore de el o para venganza y luego la lleva con Maximón”.* (Maximón es una figura local pre-hispánica que, con la ayuda de ofrendas, velas, chocolate, alcohol es todavía bastante activo en el acto de la brujería.)

“La muchacha encantada, desaparecerá de su casa durante la noche y durante las altas horas de la mañana será encontrada en un cruce de cuatro rincones, sin memoria y completamente desnuda.”

Entonces la consideraran impropia para casarse dentro de la comunidad. Bety dice que ella ha visto esto y que es verdad.

A pesar de esto, estamos pensando ampliar el programa de Santiago. La idea seria tener un lugar de enseñanza permanente allí, uno en el que los jóvenes puedan usar para tareas de la escuela también. Seria dirigido por un voluntario de fotografía tiempo completo, suplementado por nuestros estudiantes mayores de aya, tendremos fotógrafos profesionales para hacer talleres allá.

El otro episodio también implica a uno de nuestros estudiantes de Santiago, Diego. Diego se dirigía del proyecto a la Terminal de buses en un bus de la ciudad con su Nikon de 35mm y 2 cámaras digitales pequeñas para trabajar en su ensayo fotográfico sobre el cambio de tradiciones en Santiago.

Una mujer se sentó a la par de él, le puso una pistola en las costillas y le dijo que se bajara del bus. Cuando él se opuso, los dos hombres se sentaron atrás de él lo jalaban y sacaron a prisa del bus. Lo subieron en un pick up y los llevaron a un lugar oscuro en donde lo interrogaron por dos horas.

Estos secuestros Express llegan a ser bastante frecuentes alrededor de la ciudad. Basado en el hecho que casi cualquiera puede conseguir por los menos \$3,000 mas o menos (aún el mas pobre puede pedir prestado generalmente de parientes y prestamistas) para salvar a un ser querido. Por el motivo de conveniencia esto se perpetra en guatemaltecos y no en extranjeros(toma demasiado tiempo para los bancos del extranjero y posiblemente involucraría embajadas).

Después de que averiguaron que él no tenía un teléfono de casa, solo teléfono celular, lo levantaron y lo dejaron ir. Ellos sin embargo tomaron sus cámaras.

Fui a Santiago para la conmemoración del primer aniversario del Huracán Stan. Una procesión de velas encendidas hiere a su manera por Panabaj en la oscuridad antes del amanecer, donde ocurrió la peor destrucción y pérdida de vidas. El gobierno finalmente encontró la tierra para reestablecer a las 774 familias que perdieron sus hogares el año pasado, a un precio exorbitantemente alto.

Aun estoy pensando en mi Sabático el próximo marzo para escribir, a cerca del proyecto y algún análisis de lo que ha pasado! En diciembre de este año voy a Sao Paulo Brasil invitada por Harvard

para hablar sobre Fotokids con otros que tienen proyectos de fotografía similares. Eso será emocionante, realmente me gusta mucho Sao Paulo, no he estado allí desde NAFOTO, el mes de la fotografía en 1997 (invitada para hablar sobre pasión en la fotografía).

QUE HAY DE NUEVO CON LOS CHICOS!

Evelyn, Berlin y Atiliano se quedaron despiertos hasta las 4:00 a.m. dos noches seguidas para tener lista la comida y todos los detalles para nuestro aniversario al que asistieron alrededor de 60 niños. Hicieron ensalada rusa, que es ensalada de papa con un poco de vegetales y churrasco, carne asada. Todos trabajaron intensamente. Ellos arreglaron también lo del mariachi que apareció estallando por la puerta trasera, lo que hizo que algunos de los niños gritarán.

Linda formo parte en el simposio para nuevos artistas en toda la ciudad e hizo una instalación en donde tiro ropa manchada de sangre por las esquinas como un comentario de la violencia urbana.

Atiliano gano el primer premio de fotografía en su escuela de arte.

Davis Ixbalan, Deysi y Maria, todos de Santiago fueron finalistas de la ciudad en las olimpiadas nacionales de ciencia.

Berlin y Atiliano, el video que filmaron sobre las operaciones mineras en el occidente de Guatemala fue tan exitoso que el cliente ahora ha pedido agregar sub títulos en ingles, para distribución internacional.

Yamilet y Karen Irán a St. Petersburgo Florida para una exhibición del trabajo de Fotokids en el Studio @620 a principios de

noviembre. Ellas no solamente estarán allí para la inauguración sino que también participaran en visitas a escuelas y visitando eventos culturales. Yamilet ha sido entrevistada recientemente como parte del mes de la fotografía aquí. Para los que hablan español pueden acceder a <http://www.sigloxxi.com/index.php?link=noticias¬iciaid=5315>.

“prefiero la cámara SLR 35mm que la digital. La digital es buena para entrenar y ver que es lo que se a tomado, pero es un poco fría”. **Yamilet** (y digo esto con total admiración) es una de las estudiantes mas pequeñas. A sus 12 años ella sabe como expresarse por si misma.

Hugo Chinchilla, 11 años de edad en otra entrevista de prensa dijo que estaba feliz con la fotografía, compra rollos de película, toma las fotos y las vende a sus amigos (un joven empresario practico).

Nancy Morales diseño todos los viniles que estuvieron colgados como parte de nuestra exposición, así como las invitaciones para la exposición. También ha estado trabajando con Bree para crear nuestro nuevo sitio Web. Los estudiantes mas jóvenes están haciendo cada uno su pagina Web y aprendiendo diseño Web.

Programa de VIH

El programa con adolescentes y pre adolescentes diagnosticados como VIH positivos esta llegando a su tercer mes y poco a poco estamos estableciendo confianza, un refugio, pedimos a los pequeños hacer una línea de tiempo para escribir los eventos importantes de su vida.

Los niños de los Orfanatos dijeron no recordar nada de sus vidas antes de

llegar al Orfanato, los niños y niñas de Pequeños Hermanos. Sabiendo esto requerirá que algunos de ellos recuerden solo tres años atrás, Nos dimos cuenta que los niños estaban renuentes a hablar o era demasiado dolorosa para recordar.

Con el presentimiento de que las chicas mayores intimidaban a los mas pequeños, me lleve a las chicas de 14-16 años a otro cuarto en donde ellas hablaron bastante abiertamente acerca de la discriminación y el aislamiento que ellos sienten.

Evelyn logro eventualmente obtener la información de los mas pequeños hablando sobre sus propias experiencias. Las barreras se rompieron y **José Luís** dijo, “*si, eso es como cuando yo regrese del Hospital a mi casa y cuando llegue mi mamá había muerto.*”

Esto es lo que **Floridalma** de 12 años dijo a Evelyn. “*Cuando tenia 9 años mi abuelo murió (el se encargaba de nosotros) yo estaba muy triste. Luego al año siguiente mi abuelo murió porque extrañaba mucho a mi abuelo. Después mi mamá murió y al año siguiente me pusieron en un Orfanato.*”

COMO PUEDE AYUDAR!

Aún necesitamos algunas becas escolares y becas fotográficas para los jóvenes.

Si viene a Guatemala y puede traer algunos materiales para nosotros, por favor infórmenos, Adicionalmente si usted va a los Estados Unidos desde Guatemala y puede llevar algún correo, infórmenos también.

Muchas gracias a todos los que han contribuido para la **compra de la casa** aun

necesitamos dinero, así que es tiempo de ser contado dentro!

Cualquier donación es deducible de impuestos en los Estados Unidos si lo escriben a nombre de *San Carlos Fdn/Fotokids**

Y enviar a :

Fotokids, PO Box 661447; Miami Springs, FL 33266

O use el link **Paypal** en el botón de la pagina principal www.fotokids.org

Horario de Fotokids para los meses de noviembre, diciembre y enero de 2007

Nov 2-10 **St. Petersburg, FL Studio@620**

Nov 25-Dic 5 **Posible viaje a Etiopía**

Dic 5 & 6 Messiah a beneficio De Fotokids en **Guatemala y Antigua**